

УРОК 72

Rozkazovací způsob sloves s koncovkou -и

Проходи, садись!

Vstup, sedni si!

Проходите, садитесь!

Vступте, саднитесь!

Распишись, пожалуйста, вот здесь.

Подпиш се просим сем.

Распишитесь, пожалуйста, вот здесь.

Подпиште се просим сем.

ЧО МУСИЅ ВЕДЕТ

- Při tvoření rozkazovacího způsobu je velmi důležité znát konjugaci daného slovesa, kmen příčastí a místo přízvuku v 1. os. č. j. Tvary rozkazovacího způsobu nevytváříme od infinitivu, nýbrž od 3. osoby čísla množného. Má to svůj význam. Velká skupina sloves má ve všech osobách stejný kmen, např.: **лечить** – я лечу, ты лечишь, он/она/оно лечит, мы лечим, вы лечите, они лечат. Ale v početné skupině sloves dochází ke střídání souhlásek. Buď jen v 1. osobě, např.: **лететь** – я летию, ты летишь, он/она/оно летит, мы летим, вы летите, они летят, nebo ve všech osobách např.: **стричь** – я стрижу, ты стрижёшь, он/она/оно стрижёт, мы стрижем, вы стрижёте, они стригут.
- V prvním případě je kmenem rozkazovacího způsobu **леч-** (они лечат), ve druhém **лет-** (они летят) a ve třetím **стриг-** (они стригут).
- Naproti tomu koncovka rozkazovacího způsobu je závislá na místě přízvuku v 1. os. č. j. Ve slovesech **лететь** a **стричь** je ve všech tvarech přízvuk na konci, ale ve slovese **лечить** je přízvuk na konci pouze v 1. os. č. j., v ostatních tvarech – na kmeni (я лечу, ale: ты лечишь, он/она/оно лечит, мы лечим, вы лечите, они лечат).
- Pokud je v 1. os. č. j. přízvučná koncovka a před ní stojí souhláska, má rozkazovací způsob koncovku **-и**, která je vždy přízvučná. Takže všechna probíraná slovesa tvoří rozkazovací způsob s **-и** na konci: **лечить** (они лечат, я лечу) – **леч-и!**
лететь (они летят, я летию) – **лет-и!**
стричь (они стригут, я стрижу) – **стриг-и!**
- Rozkazovací způsob tvoříme pro 2. os. č. j. koncovkou **-и** a pro 2. os. č. mn. přidáme ještě koncovku **-и**:
лечи + те = лечите лети + те = летите стриги + те = стригите
- V případě zvrtného slovesa přidáme u rozkazovacího způsobu **-сь**:
лечиться: лечи + сь = лечись
лечи + те + сь = лечитесь

ОВВУКЛЁ СНУВУ

РОЗОР!

Чубнё: Расписайся здесь, пожалуйста.

ВЫСВЁТЛЕНІ: Nesprávný tvar rozkazovacího způsobu byl utvořený od kmene infinitivu.
(расписаться – расписайся!)

Спраўнэ: Распишись здесь, пожалуйста. (они распишутся)

УРОК 72 А

I. Od uvedených s

č. mn. a 1. os. č.

сказать (о

1. беречь

2. взять

3. включи

4. догово

5. занять

6. купит

7. ложит

8. обрат

9. посмо

10. приве

11. прине

12. прос

13. садит

14. спат

15. печь

II. Vytvoř mno

1. Разб

2. Скаж

3. Про

4. Пом

III. Přetvoř v

Вы не

– Пост

1. Вы

2. Ты

3. Ты

4. Вы

5. Ты

6. Вы

KLIC

в куплю)

в посмот

проснута

в леку) –

пожалуй

3. Принес

1. Od uvedených sloves vytvoř rozkazovací způsob podle vzoru (v závorkách jsou uvedené tvary 3. os. č. mn. a 1. os. č. j.). Všechna slovesa v 1. os. č. j. mají přízvuk na koncovce.

сказать (они скажут, я скажу) – скажи!

1. беречь _____
2. взять _____
3. включить _____
4. договориться _____
5. занять _____
6. купить _____
7. ложиться _____
8. обратиться _____
9. посмотреть _____
10. привести _____
11. принести _____
12. проснуться _____
13. садиться _____
14. спать _____
15. печь _____

2. Vytvoř množné číslo rozkazovacího způsobu.

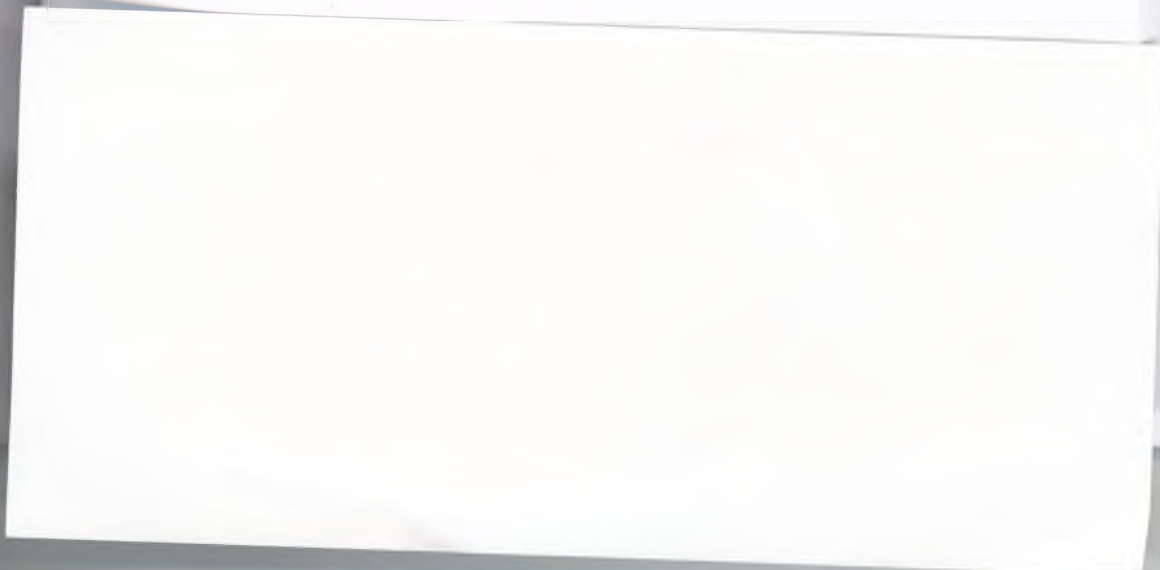
1. Разбуди нас в половине пятого! – _____
2. Скажи об этом моим родителям! – _____
3. Проснись, уже 10 часов! – _____
4. Помирись с Диной! – _____

3. Přetvoř věty podle vzoru.

Вы не могли бы посторожить/Вы не посторожите мой чемодан?

- Посторожите, пожалуйста, мой чемодан!

1. Вы не могли бы мне помочь? – _____
2. Ты не могла бы купить мне булочку и йогурт? – _____
3. Ты не могла бы испечь его любимый торт? – _____
4. Вы не проводите меня до дому? – _____
5. Ты не принесёшь мне стакан воды? – _____
6. Вы не позовёте Надежду Петрову из шестой палаты? – _____



УРОК 73

Rozkazovací způsob s měkkým znakem -ь на konci; záporné tvary rozkazovacího způsobu

Познакомь меня с родителями.

Seznam mě s rodiči.

Подготовься к экзамену!

Připrav se na zkoušku!

Подготовьтесь к завтрашнему тесту!

Připravte se na zítřejší test!

СО МУСИШ ВЕДЕТ

- Мěkký znak na konci slova je v rozkazovacím způsobu u sloves, která mají v 1. os. č. j. přízvuk **на** na koncove, ale na kmeni:
нарезать (они **нарежут**, я **нарежу**) – **нарежь!**
встретить (они **встретят**, я **встречу**) – **встреть!**
- Zvratná slovesa mají ve 2. os. č. j. zvratnou částici **-ся**, zatímco ve 2. os. č. mn., částici **-сь** (podle zásady: po souhlásce je vždy částice **-ся**, po samohlásce **-сь**):
остаться (они **останутся**, я **останусь**) – **останься!**, **останьтесь!**
познакомиться (они **познакомятся**, я **познакомлюсь**) – **познакомься!**, **познакомяться!**

ЗАРАМАТУЈ СИ!

есть – ешь!, лечь – ляг!

- Negativní tvary rozkazovacího způsobu tvoříme obvykle od nedokonavých sloves, *сгов.* **принеси!** – **не приноси!**, **докажи!** – **не доказывай!**
Se záparem se pád podstatného jména nebo zájmena na 2. pád nemění (stejně je tomu v češtině):
сними плащ! – **не снимай плащ!**,
брось эту работу! – **не бросай эту работу!**
- Negativní podobu mohou mít i slovesa dokonavá, pokud mají význam výstrahy, upozornění nebo poukazující na nežádoucí důsledek dané činnosti:
Смотри! Не получи двойку на экзамене!
Будь осторожна! Не уподи!
Имей характер! Не позволь ему испортить себе жизнь!
Нож острый. Не порежься!

ОБВУКЛÉ СЛУВУ

РОЗОР!

Службнэ: **Познакомись** с моей сестрой! **Нарежи** немного колбасы и сыру!

ВЫСВÉТЛЕНÍ: Kvůli neznalosti pravidel, podle kterých tvoříme rozkazovací způsob, a přízvuku u sloves probírané skupiny, byla použita špatná koncovka.

Службнэ: **Познакомься** с моей сестрой! **Нарежь** немного колбасы и сыру!

УРОК

I. Od uve

v 1. os.

от

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

II. Slove

1.

2.

3.

4.

5.

6.

III. Uve

ned

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

КЛІС

– постав

я забуд

постав

тесь 4.

3. Не м

Uvedených sloves vytvoř rozkazovací způsob. Pro usnadnění: všechna uvedená slovesa mají přízvuk na kmeni.

ответить (они ответят, я отвечу) – ответь!

1. намазать _____
2. нарезать _____
3. добавить _____
4. бросить _____
5. погладить _____
6. покрасить _____
7. поздравить _____
8. представить _____
9. забыть _____
10. заметить _____
11. пропылесосить _____
12. поставить _____

Slovesa v závorkách dej do rozkazovacího způsobu čísla jednotného i množného.

1. (Раздеться) _____ до пояса!
2. (Подвинуться) _____ немного!
3. (Представиться) _____, пожалуйста!
4. (Встретиться) _____ с ними, они очень просили!
5. Не (порезаться) _____, нож очень острый!
6. Не (ссориться) _____ с ней больше!

Uvedená slovesa v rozkazovacím způsobu použij v negativním tvaru, vid dokonavý změň na nedokonavý.

1. Одень чёрное платье! – _____
2. Съешь эту колбасу! – _____
3. Помажь мне хлеб маслом! – _____
4. Покрась волосы в рыжий цвет! – _____
5. Скажи об этом родителям! – _____
6. Напиши им в письме о том, что случилось! – _____
7. Положи рыбу в холодильник! _____
8. Отнеси Тане швейную машинку! _____

УРОК 74

Rozkazovací způsob s -й на конце

Открой окно!	Otevři okno!
Посоветуйся с родителями!	Porad se s rodiči!
Налей в чайник воды!	Nalij vodu do čajníku!

CO MUSÍŠ VĚDĚT

- Zkončení **-й** mají v rozkazovacím způsobu slovesa, jejichž přítomný kmen končí ve 3. osobě č. mn. na **-й** (psané jako **-ю-** [ju]): **открыть** (они **откроют**) – **откро-й!**, **показывать** (они **показывают**) – **показыва-й!**
- Všechna slovesa, která mají v infinitivu příponu **-ова**, mění se ve 3. osobě č. mn. na **-у**, tvoří rozkazovací způsob následovně: **посоветовать** (**посоветуют**) – **посовету-й!**
- U sloves **пить**, **бить**, **шить**, **лить**, **вить** a jejich dokonavých tvarů, které mají přítomné tvary bez **-и** (я **пью**, я **бью**, я **шью** apod.), se v rozkazovacím způsobu vkládá **-е**: **пить** – **пей!**, **шить** – **шей!**, **лить** – **лей!**, **бить** – **бей!**, **завить** – **завей!**, **(на)лить** – **(на)лей!**, **(за)бить** – **(за)бей!**
- Nedokonavá slovesa s příponou **-ва** tvoří rozkazovací způsob od kmene infinitivu: **отдавать** – **отдава-й!**, **отстаивать** – **отстаива-й!**, **узнавать** – **узнава-й!**
- Sloveso **дать** a dokonavé tvary **про-дать**, **вы-дать**, **от-дать**, **с-дать**, **за-дать** apod. také tvoří rozkazovací způsob od kmene infinitivu: **дать** – **дай!**, **выдать** – **выдай!**, **продать** – **продай!**

ОБВЫКЛÉ ЧИЫВУ

ПОЗОР!

Чыбнĕ: **Открый** окно! **Закрый** дверь! **Посоветовай** мне, как поступить! **Налий** мне воды!

VYSVĚTLENÍ: Rozkazovací způsob byl vytvořený nikoliv od kmene 3. os. č. mn., ale od kmene infinitivu.

Správnĕ: **Открой** окно! **Закрой** дверь! **Посоветуй** мне, как поступить! **Налей** мне воды!

УРОК 75

I. Daná slovesa převeďte do rozkazovacího způsobu

1. пом
2. про
3. сши
4. пор
5. опр
6. нап
7. пос
8. поз
9. отв
10. спе
11. отд
12. слу
13. нач
14. тор
15. зав
16. про

II. Vyber správnou formu slovesa

1. Пож
2. (Сов
3. Не (
4. Кто-
5. (Отд
6. Вы
7. (Чит
8. Обя

III. Přelož do češtiny

1. Zavř
2. Neko
3. Zazj
4. Nert
5. Pros

КЛЮЧ

1. 1. Пож
2. 2. (Сов
3. 3. Не (
4. 4. Кто-
5. 5. (Отд
6. 6. Вы
7. 7. (Чит
8. 8. Обя

13. (они начина

14. 2. Совет

15. 2. Не по

16. что она говори

Положи каждое слово в правильный вид (2. л. е. ч.). Укажи вид 3. л. е. ч. мн., от которого ты сделал это предложение.

1. помыть _____
2. протестовать _____
3. сшить _____
4. порадовать _____
5. опротестовать _____
6. напиться _____
7. постирать _____
8. позавтракать _____
9. отвечать _____
10. спеть _____
11. отдать _____
12. слушать _____
13. начинать _____
14. торговать _____
15. завить _____
16. продать _____

Выбери правильный вид слова и укажи его в предложении (в 2. л. е. ч. мн.).

1. Пожалуйста, (советовать/посоветовать) _____, какое платье мне купить, синее или красное?
2. (Советовать/Посоветовать) _____ только тогда, когда вам есть, что посоветовать.
3. Не (открывать/открыть) _____ никому двери!
4. Кто-то стучит, (открывать/открыть) _____, пожалуйста, двери!
5. (Отдавать/Отдать) _____ всегда книги в библиотеку вовремя.
6. Вы идёте в библиотеку? (Отдавать/Отдать) _____ и мои книги!
7. (Читать/Прочитать) _____ как можно больше, и тогда у вас будет богатый язык.
8. Обязательно (читать/прочитать) _____ эту книгу, очень вам советую.

Переведи на русский язык.

1. Заври за собой дверь! _____
2. Не покупай себе телевизор! Не стой за то! _____
3. Запойте мою любимую песенку! _____
4. Не ругайте! Слушайте советы, которые даёт! _____
5. Пожалуйста, дайте мне сегодняшнюю газету! _____

УРОК 75

Rozkazovací způsob sloves pohybu **идти** a **ехать**

Поезжайте туда сейчас же!

Не надо туда ехать!

Проходите, пожалуйста, в комнату.

Пройдите в 5 кабинет, вам там всё объяснят.

Jedte tam okamžitě!

Není potřeba tam jet!

Prosím, vstupte do pokoje/jděte dál do pokoje.

Jděte do 5. pracovny, tam vám všechno vysvětlí.

CO MUSÍŠ VĚDĚT

I. Nedokonavá slovesa **идти** a **ходить** mají následující tvary rozkazovacího způsobu:

идти – иди!, ходить – ходи!

Jejich dokonavá podoba **пойти** má tvar rozkazovacího způsobu **пойди!**

Nedokonavá a dokonavá slovesa ze skupiny **идти** tvoří rozkazovací způsob stejně:

nedokonavá	dokonavá
входить – входи!	войти – войди!
подходить – подходи!	подойти – подойди!
проходить – проходи!	пройти – пройди!

Sloveso **прийти**, podobně jako v osobních tvarech, nemá v rozkazovacím způsobu **-й**:

прийти (придешь, придут) – приходи!

2. Nedokonavá slovesa **ехать** a **ездить** mají stejný tvar rozkazovacího způsobu jako jejich dokonavá podoba: **поехать**: поехать – поезжай!, **ездить**, ехать – поезжай!

→ V běžné ruštině se můžeme setkat s tvarem **проедь(те)** = Проедь три остановки! – Jed tři zastávky!

→ K vyjádření zákazu, doporučení nebo přání používáme slovo **не надо** s infinitivem v nedokonavém tvaru: Не надо ездить! Не надо ехать!

→ Všechny ostatní dvojice sloves mají stejné tvary rozkazovacího způsobu:

nedokonavá	dokonavá
въезжать – въезжай!	выехать – выезжай!
приезжать – приезжай!	приехать – приезжай!
подъезжать – подъезжай!	подъехать – подъезжай!
уезжать – уезжай!	уехать – уезжай!

Všechny tvary mohou pomoci **не** vyjadřovat zápor: Не приезжай! Не уезжай!

ОБВЫКЛÉ ЧХУВУ

ПОЗОРИ

Chybně: Едь туда завтра! Приедь ко мне в четверг.

VYSVĚTLENÍ: Vlivem češtiny byly tvary rozkazovacího způsobu vytvořené podle pravidla (ехать – они едут – я еду – ты едь!). Těto chyby se dopouští i rodilí mluvčí ruského jazyka.

Správně: Поезжай туда завтра! Приезжай ко мне в четверг!

УРОК 7

I. Najdi a napíš

Как мн

3 остан

прямо

на пер

a) _____

b) _____

II. Přelož do r

1. Pros

2. Nec

3. Už t

4. Jdi s

5. Neje

6. Jdi k

7. Nep

8. Přije

9. Přije

10. Přije

11. Nec

III. Dopln do

A. Вы

B. До

A. Я пр

тран

B. 4) _____

5) _____

100,

A. На

B. 9) _____

напр

(пройд

KLIC

I. a)

пож

бунагу! 5. Не н

Приезжай ка

в семь! 11. Не

идите 7) пов

Napiš a napiš do bodu a) slovesa ve tvaru 2. os. č. mn. a do bodu b) slovesa v rozkazovacím způsobu.

Как мне дойти до площади Искусств? – Сядете на троллейбус номер 5 или 17, проедете 3 остановки, на третьей выйдете. Перейдите на левую сторону улицы и идите всё время прямо до здания театра, за этим зданием поверните. Пройдёте метров 300, потом повернёте на первую улицу слева и увидите площадь Искусств.

- a) _____
b) _____

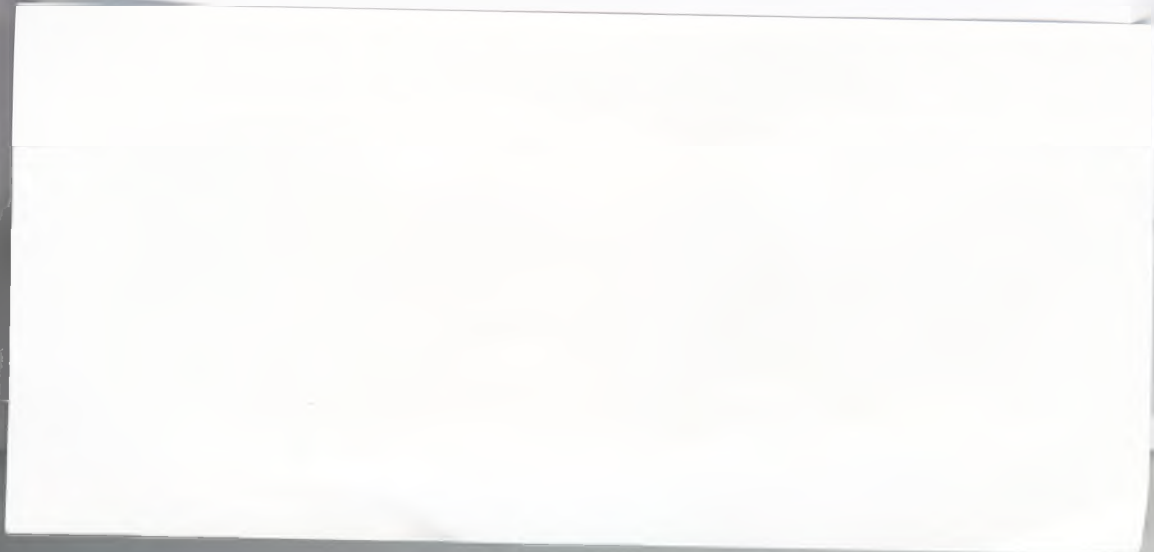
Přelož do ruského jazyka.

1. Prosim' vstupte! _____
2. Nechod' dnes z domu! _____
3. Už tam nechod! _____
4. Jdi do obchodu a kup toaletní papír. _____
5. Nejezd tam na prázdniny, je tam teď nebezpečně. _____
6. Jdi k nim! _____
7. Nepřecházej ulici na červenou. _____
8. Přijed' co nejrychleji! _____
9. Přijďte, čekáme na vás! _____
10. Přijďte v 7, ne dříve! _____
11. Nechodte dřív než v 7. _____

Doplň do vět dialogu chybějící sloveso (slovesa jsou uvedena na konci cvičení ve správné podobě).

- A. Вы не подскажите, как мне 1) _____ до вокзала?
B. До вокзала можно дойти пешком или 2) _____ на трамвае.
A. Я предпочитаю на трамвае, у меня тяжёлая сумка. Где 3) _____ трамвайная остановка?
B. 4) _____ немного вперёд вон до того белого дома, видите? За этим домом 5) _____ на другую сторону улицы, 6) _____ прямо метров 100, потом 7) _____ налево и там увидите остановку.
A. На какой остановке мне надо 8) _____ ?
B. 9) _____ на второй остановке. Трамвай останавливается как раз напротив вокзала.

(пройдите, выходить, доехать, находится, идите, перейдите, добраться, выйдете, поверните)



УРОК 76

Konstrukce s výrazy **давай, давайте** а **пусть**

Давай заниматься!//Давай будем заниматься! Заčněме se učít!
Давай сходим к Вере, узнаем, как она себя чувствует! Pojdme k Věře, zjistíme, jak se cítí.
Давайте останемся сегодня дома. Zůstaňme dneska doma.
Давай не пойдём завтра на занятия. Nechodíme zítra na výuku.
Давайте споём нашу любимую песню! Zazpívejme naši oblíbenou písničku!
Пусть Андрей завтра не приходит ко мне; меня не будет дома. Ať ke mně Andrej zítra nechodí, nebudu doma.

СО МУСИС ВЕДЕТ

- Конструкция с выражением **давай, давайте** znamená návrh, nabídku společně na něčem pracovat, směřovanou osobě, které je výpověď určena. Pokud se má navrhované činnosti účastnit jen jedna osoba, použijeme tvar rozkazovacího způsobu slovesa **давать** v čísle jednotném:
Давай договоримся с ним о встрече!
- Pokud je nabídka směřovaná více než jedné osobě, použijeme rozkazovací způsob slovesa v mn. č.:
Давайте договоримся с ним о встрече!
- Ve spojení výrazu **давай, давайте** se slovesem nedokonavým použijeme sloveso nedokonavé v infinitivu nebo v budoucím složeném čase ve tvaru 1. os. č. mn.:
Давайте есть! Давайте будем есть!
- V konstrukci se slovesem dokonavým má sloveso dokonavé tvar 1. os. č. mn.:
Давай споём! Давайте споём!

ПОЗНАМКА

Rozkazovací způsob se tvoří pro 2. os. jedn. a množ. čísla, ale doporučení pro 3. os. můžeme vytvořit pomocí částice **пусть**:
Скажи Максиму, чтобы он вернул мою тетрадь по химии. – Пусть Максим вернёт мою тетрадь по химии!
Передай им, чтобы они оставили нас в покое. – Пусть они оставят нас в покое!

ОБЫКЛÉ ЧИВЫ

ПОЗОРИ!

Chybně: Давайте **задавайте** вопросы!

VYSVĚTLENÍ: Výraz **давайте** se používá tehdy, když ten, kdo činnost navrhuje, se jí má zároveň i účastnit. Proto sloveso, které po výrazu následuje, nemůže mít způsob rozkazovací, jelikož ten se vztahuje k 2. osobě a vylučuje z účasti navrhující osobu.

Správně: Давайте задавать вопросы! (nedokonavé sloveso s výrazem **давайте** bude v infinitivu)
Давайте зададим вопросы! (nedokonavé sloveso s výrazem **давайте** bude v 1. os. č. mn.)

УРОК 76

I. Přetvoř věty tak

Я предлагаю

1. Я предлагаю
2. Я хочу,
3. Я предлагаю
4. Я бы хотел
5. Я предлагаю

6. Я хочу,

7. Я предлагаю

II. Přetvoř věty t

1. Я предлагаю

2. Я бы хотел

3. Я предлагаю

4. Я предлагаю

5. Я предлагаю

6. Я бы хотел

III. Přetvoř věty

Скажи

не звони

1. Скажи

2. Скажи

3. Скажи

4. Передай

5. Передай

КЛІС

I. 1.

4. Да

вот маме! 7

объяснений. 2.

беремся у ме

в Красноше! III.

не волнуются!

Писајте вѣты так, абы obsahovaly konstrukci se slovesem **давай**.

Я предлагаю перейти на «ты». – *Давайте перейдём на «ты»!*

1. Я предлагаю тебе выпить вместе по чашке кофе. _____
2. Я хочу, чтобы мы вместе навестили больного Игоря. _____
3. Я предлагаю сделать на обед борщ. _____
4. Я бы хотел, чтобы мы с тобой поженились. _____
5. Я предлагаю тебе не смотреть этот фильм, а пойти погулять. _____
6. Я хочу, чтобы мы с тобой не говорили об этом маме. _____
7. Я предлагаю не покупать цветы, а купить коробку конфет. _____

Писајте вѣты так, абы се в них objevily konstrukce se slovesem **давайте**.

1. Я предлагаю нам всем пойти к директору и потребовать объяснений. _____
2. Я бы хотела, чтобы мы все помогли Лене. _____
3. Я предлагаю, чтобы мы все сложились и купили им в подарок кухонный робот. _____
4. Я предлагаю всем собраться у меня в следующую субботу. _____
5. Я предлагаю, чтобы мы все приняли участие в этом конкурсе. _____
6. Я бы хотела, чтобы мы все поехали на выходные в Крконоше. _____

Писајте вѣты так, абы obsahovaly rozkaz pro 3. osobu.

Скажите своей дочери, чтобы она не звонила моему сыну поздно ночью. – *Пусть ваша дочь не звонит моему сыну поздно ночью.*

1. Скажи Тоне, чтобы она взяла с собой тёплую куртку. – _____
2. Скажи ей, чтобы она купила продукты и сварила обед. – _____
3. Скажи им, чтобы они не волновались. – _____
4. Передай своим родителям, чтобы они пришли в школу. – _____
5. Передай Алёше, чтобы он не покупал продукты. – _____